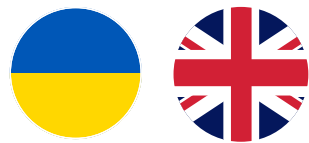


Practice your English Workbook

Практикуйте свою англійську.
Робочий зошит



Ukrainian (Українська версія)

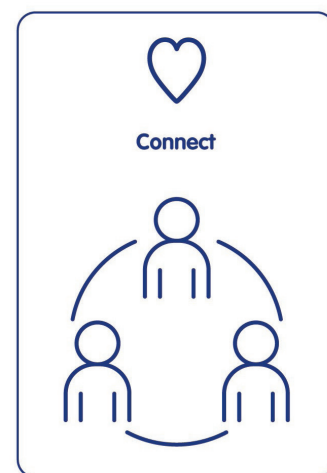


**Bright Path
Futures**

By Josephine Razzell
Жозефіна Раззелл
Translation: Inesa Kostenko

Contents

	Page
Introduction	3
Vowel sounds & Reading easy words	4
Practice blended letters sounds	4-5
Saying hello, and meeting new people	6
Saying when you don't understand and talking about needs	6
Filling in forms, talking about where things are	7
Checking in	7
Possessions, offering help, suggestions, being polite	8
Counting and numbers	9
Language for time (hours, weekdays and months)	10-11
Talking about, and making plans	11-12
Talking about the weather and looking after children	12
PROGRESS TRACKER	13
Acknowledgements and thanks	14
Our website, resources and our YouTube channel playlists	15



Name:

Introduction

Welcome! This workbook has you-tube video QR codes to help people learn useful language as you settle into life in the UK.



Introduction

Welcome to our workbook. For beginners, watch the videos first, then try the phonics to practise reading and writing.

For non-beginners, skip the phonics picture section and use the videos and transcript to learn key social language and practice your pronunciation and fluency.

Good luck, study well and enjoy! Jos

Вступ

Ласкаво просимо до нашого робочого зошита. Початківцям варто спочатку переглянути відео, а потім спробувати фонетику, щоб попрактикуватися в читанні та письмі.




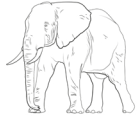



Для тих, хто не є початківцем, варто пропустити розділ звукових зображень і скористатися відео та розшифровкою, щоб вивчити ключову соціальну мову та відпрацювати свою вимову та майстерність.

Успіхів, гарно навчайтесь та насолоджуйтесь! Жоз















Vowel sounds

Голосні звуки

		a 	e 	i 	o 	u 
---	---	--	--	--	--	--



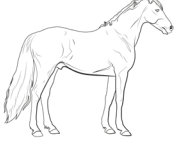















Reading easy words

Читання легких слів

leg нога 	run бігати 	map мапа 
hand рука 	cup чашка 	zip застібка-блискавка 
bag сумка 	fan вентилятор 	pen ручка 
cat кішка 	sit сидіти 	win перемогати 

Two letter sounds with vowels



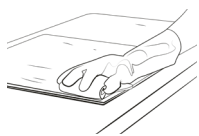

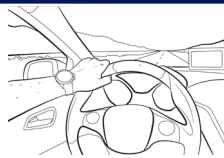




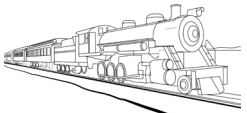

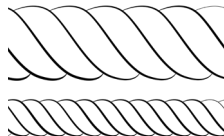






Звучання змішаних звуків - голосні

ee / ea tea чай bee Бджола  	or / aw horse Кінь 	ow / ou house Будинок flower Квітка  
oi / oy boy хлопчик 	ai / ay train поїзд 	air chair стілець 
oa / ow road дорога grow рости  	oo book книга cooking приготування їжі  	oo moon місяць 
ch child дитина 	sh shoe взуття 	ar car автомобіль 
ear / ere / eer вуха 	er / ur / ir skirt спідниця 	

Two letter sounds with consonants

Звучання змішаних літер – приголосні



<p>sm smiling посміхаючись</p> 	<p>cr crying плачучи</p> 	<p>sc scarf Шарф</p> 
<p>cl cleaning прибирання</p> 	<p>sn snoring хропіння</p> 	<p>dr driving Водіння</p> 
<p>st stop зупинка, зупинятися</p> 	<p>fr frying Смаження</p> 	<p>sw swimming Плавання</p> 
<p>fl flying літаючи</p> 	<p>gr growing зростаючий</p> 	<p>gl gloves рукавички</p> 
<p>tr train поїзд</p> 	<p>sl sleeping сплячий</p> 	<p>tw twisting Скручування</p> 
<p>pr present подарунок</p> 	<p>pl playing Граючий</p> 	<p>sp speaking Говорячий</p> 
<p>wr writing Написання</p> 	<p>kn knee коліно</p> 	<p>ph phoning Телефонування</p> 
<p>scr scratch подряпина</p> 	<p>th thinking Мислення</p> 	

Red letters = work out the double letter sounds
Червоні літери = опрацюйте подвоєні звуки

Saying hello

Вітання

Green letters = remember the spelling
Зелені літери = запам'ятайте написання



Hi, **h**ow **a**re you?

Привіт, як ти?

Fine **t**hanks, **y**ou?

Добре, дякую, а ти?

Yes, fine.

Так, добре.



Meeting new people

Зустріч із новими людьми

What's **y**our name? I'm...

Як вас звати? я.../Мене звати

Nice **t**o **m**eet you. Nice to meet you **t**oo.

Приємно познайомитись. Я теж рада познайомитись.



Sorry, I don't understand

Вибачте, я не розумію!

Sorry, I **d**on't **u**nder**s**tand.

Вибачте, я не розумію.

Can **y**ou **s**peak **m**ore **s**lowly **p**lease?

Ви можете говорити повільніше, будь ласка?

OK. **T**hanks.

Добре, дякую.



Talking about what you want and need

Розмова про те, чого ви хочете і що вам потрібно

Have **y**ou got a pen **p**lease?

У вас є ручка, будь ласка?

Can **y**ou help **m**e **p**lease?

Можете допомогти мені, будь ласка?



Filling in forms

Заповнення форм



What's your **first** name?

Як Вас звать?

What's your **your** surname?

Яке Ваше прізвище?

What's your date of **birth**?

Яка Ваша дата народження?

What's your postcode?

Який у вас поштовий індекс?

What's your NHS number?

Який Ваш номер NHS?

Who's your doctor?

Хто Ваш лікар?



Where is it?

Де це?



Where is it?

Де це?

It's **over** here. It's over **there**.

Це тут. Воно там.

1 pen, 3 pens.

1 ручка, 3 ручки.

Pick it up, Візьміть, **put it down**, покладіть, **put it away**. відкладіть



Checking in (how are you doing?)

Уточнення



Do you want a pen? Yes, **thanks**.

Тобі потрібна ручка? Так, дякую

Are you OK? Fine thanks.

У вас все добре? Добре, дякую.

Are you OK? **Maybe**, I'm not **sure**.

У вас все добре? можливо; Я не впевнений/не впевнена



Possessions

Володіння



Is **this** yours?

Це Ваше?

It's mine, it's **yours**

Це моє, Це Ваше

It's his, it's **hers**,

Це його, Це її

It's **theirs**, it's **ours**

Це наше, Це їхнє

This is my dad's name. That's my mum's car.

Це ім'я мого тата. Це мамина машина.



Offering help and making suggestions

Пропонування допомоги та внесення пропозиції



Shall I **help** you **with** that?

Допоможу Вам із цим?

No, I'm OK **thanks**.

Ні, я в порядку, дякую.

Shall **we** put it **here**? Yes, **good idea**.

Покладемо це тут? Так, хороша ідея.



Being polite

Бути ввічливим



Sorry, excuse me.

Вибачте. Перепрошую

Please, **thank-you**.

Дякую, будь-ласка

You're welcome

Ласкаво просимо.





1 = one	2 = two	3 = three
4 = four	5 = five	6 = six
7 = seven	8 = eight	9 = nine
10 = ten	11 = eleven	12 = twelve
13 = thirteen	14 = fourteen	15 = fifteen
16 = sixteen	17 = seventeen	18 = eighteen
19 = nineteen	20 = twenty	30 = thirty
40 = forty	50 = fifty	60 = sixty
70 = seventy	80 = eighty	90 = ninety
100 = one hundred	Equals = Дорівнює =	Plus + Плюс +
Minus - Мінус -	Times x Множити x	Divided by / Ділити на /
Total Всього		

What time is it?

Котра година?



One o'clock.

1 година

Half past two, or 2.30

Пів на третю або друга тридцять

Quarter past five, or 5.15

Чверть на п'яту або п'ять п'ятнадцять

Twenty-five past seven, or 7.25

Двадцять п'ять по сьомій, або сім двадцять п'ять

Twenty to nine, or 8.40

За двадцять дев'ята або вісім сорок

Quarter to six, or 5.45

Без чверті шоста або п'ята сорок п'ять

Five to five, or 4.55

за п'ять четверта, або чотири п'ятдесят п'ять



Days of the week

Дні тижня



Monday
понеділок

Friday
п'ятниця



Tuesday
вівторок

Saturday
субота

Wednesday
серeda

Sunday
неділя

Thursday
четвер

Months of the year

Місяці року

Practice saying the months in order:

Попрактикуйте вимову місяців по порядку



January
січень

May
травень

September
вересень



February
лютий

June
червень

October
жовтень

March
березень

July
липень

November
листопад

April
квітень

August
серпень

December
грудень

More language for time

Більше мови для часу



now	Зараз
morning	ранок
afternoon	полудень
evening	вечір
yesterday	вчора
today	сьогодні
tomorrow	завтра

The day before yesterday. Позавчора

the day after tomorrow. Післязавтра

Last week, this week, next week.

Минулого тижня, на цьому тижні, наступного тижня.

Last month, this month, next month.

Минулого місяця, цього місяця, наступного місяця

Last year, this year, next year.

Минулого року, цього року, наступного року.

What did you do at the weekend?

Що ти робив? (Що ви робили?)



What did you do at the weekend?

Що ти робив на вихідних?

I saw my friend.

я бачив свого друга.

We went to the park and we went shopping.

Ми пішли в парк і ходили по магазинах.

I stayed at home.

Я залишився вдома.

What are you doing tomorrow?

Що ти робиш завтра? (Що ви плануєте робити завтра?)



What are you doing tomorrow?

Що ти робиш завтра?

I'm going to clean my room.

Я збираюся поприбирати в кімнаті

We're going to visit friends.

Ми йдемо до друзів.

Making plans to meet up

Планування зустрічі



Shall we meet at the weekend?

Зустрінемося на вихідних?

Sure, how about on Sunday?

Звичайно, як щодо неділі?

Fine. What time? How about 11? OK.

добре. Котра година? Як щодо 11? Добре

Who were you with?

З ким ви були? (З ким ти був?)



Who did you go with? With my friend.

З ким ти ходив? З моєю подругою

Words for family: son, daughter. Brother, sister. Mum, dad.

Слова для моєї родини: син, донька, брат, сестра, мама, батько

Grandad, grandma. Aunt, uncle, cousin.

Дідусь, бабуся. Тітка, дядько, двоюрідна сестра.

Talking about the weather

Розмова про погоду



Nice today, isn't it? Yes, lovely.

Гарно сьогодні, чи не так? Так, чудово.

Bit cold today isn't it? Yeah, freezing.

Сьогодні трохи холодно, чи не так? Так, мороз.

Looking after children

Догляд за дітьми



Where are the toilets please? They're over there. Де, будь ласка, туалети? Вони там

Does he need a drink? Yes please.

Йому потрібно випити? Так, будь ласка.

Does he need something to eat? Thanks, what have you got?

Йому треба щось поїсти? Дякую, що у вас є?

Did he hurt himself? No, he's OK thanks.

Він поранився? Ні, він в порядку, дякую.



PAGE Сторінка	Can you: Можете ви:	Starting out Починаючи	In progress В процесі	Confident Впевнений
	Say the English vowel sounds correctly? Скажіть, англійська голосна звучить правильно?			
	Read easy words in English? Прочитайте легкі слова англійською?			
	Read 2 letter sounds with vowels? Прочитайте звуки з 2 букв із голосними?			
	Read 2 letter sounds with consonants? Прочитайте звуки з 2 букв із приголосними?			
	Say hello? Привітатися?			
	Introduce yourself? Представитися?			
	Say when you don't understand? Казати, коли ви не розумієте?			
	Talk about what you want and need? Говорити про те, що ви хочете, і що вам потрібно ?			
	Answer questions for filling in forms? Відповідати на запитання для заповнення форм?			
	Talk about where things are? Говорити про те, де знаходяться речі?			
	Check in? Перевірити?			
	Talk about who things belong to? (Possessions) Говорити про те, кому належать речі?			
	Offer help or make suggestions? Пропонувати допомогу або робити пропозиції?			
	Use polite English words? (please, thanks, sorry, excuse me) Використовувати ввічливі англійські слова (будь -ласка, дякую, вибачте, перепрошую)?			
	Talk about what you did at the weekend? Говорити про те, що ви робили на вихідних?			
	Talk about what you're planning to do tomorrow? Говорити про те, що ви плануєте робити завтра?			
	Make plans to meet up? Планувати зустріч?			
	Talk about who you were with? Говорити про те, хто був із тобою?			
	Talk about the weather? Говорити про погоду?			
	Pronounce numbers in English so people understand? Вимовляти числа англійською щоб люди розуміли?			
	Tell the time in English? Казати час англійською?			
	Say the days and months in English? Називати дні та місяці англійською?			
	Use more language for time? Використовувати більше мови для часу?			

We've had lots of help!

Special thanks to:

All our Bright Path Futures colleagues and supporters for their outstanding work and co-creation



Philip Horspool and the University of Leicester for their generous sponsorship of the Bright Path Futures project and for believing in us from the beginning



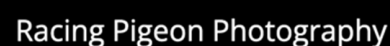
Leicester, Leicestershire and Rutland CCG NHS for kindly sponsoring video and workbook production



Katie Elliot of Little Challenges for letting us use the Amiko cards and for all her amazing help



Chris Sutton from Racing Pigeon Media for his kind, patient and skilled filming and editing work



Amy and Rose for acting in the videos, and making us laugh



Nadine and Kalyani from The British Red Cross for being our generous partners



Mondi for their generous sponsorship of the Dari Amiko Cards



Mickila O'Boyle from Loughborough Sport (University) physiotherapy team for presenting the exercise /relaxation videos



First Aid 4 Sport for kindly sponsoring resistance bands for women in Bridging Hotels



Weaver Insight for hosting the Bright Path Futures Project during its development phase



Mac and Sophie from the Bridge Institute for their transformational help with scaling up - and the encouragement!



Jan Robertson and Hoi Yan Chan from the Home Office Afghan Bridging Hotel Liaison Team for their committed partnership work





You Tube

Щоб переглянути наші відео та знайти списки відтворення, підпишіться на наш канал:
(To watch our videos and find playlists, subscribe to our channel:)



https://www.youtube.com/@brightpathfutures6291?sub_confirmation=1

Тіклуйтеся про себе (Look after yourself)

Картки Amiko допоможуть запам'ятати прості способи залишатися здоровими та щасливими.

(Amiko cards help you remember simple ways to stay well and happy.)

Завантажте цей робочий зошит і картки Amiko з:

(Download this workbook and the Amiko cards from:)

www.brightpathfutures.com/ukrainian





**Bright Path
Futures**